

元 Ltd. 油米雜貨 藥材丸散 國內新聞 輔 Ltd. 新到大帮 肉生羌 雲高 寶來旅館 設在雲城 粵朱杏林堂丸藥發售

大漢公報

中華民國三十一年十二月十六號 (星期三) 新聞紙第四卷第一百九十三號 孔子二千四百九十三年 夏歷歲次壬午年十一月初九日

重要電報

倭寇分三路犯滇西

重慶十五日電。華軍代官人稱。日貨軍滿載大砲糧食。現沿滇緬公路由騰慶開赴龍陵。其目的或在進攻昆明。共同社重慶電。華軍高級指揮部報告。深。有經驗之日軍。及由緬甸開到之生力軍。屢向防守雲南山地中心區之華軍進犯。日軍六千人。分爲三路。由本月六日開始。向滇西騰越以北及薩爾溫河上游以西之華軍進擊。日軍此次攻勢。是否大規模。該報告則未有指出。但戰事開始之式。異常激烈。現在進行中。華軍代官人。曾預言日軍之攻勢。將以雲南省府之昆明。爲最後目標。華軍步兵。以其輕軍器。英勇抵抗。在日軍砲火猛攻之下。仍能保守戰線。十一月七日。日軍數次進攻。均被華軍擊退。通達昆明之緬甸公路。經過騰越以南區域。戰事乃在此復起。如日軍渡過薩爾溫河。則沿緬甸公路之華軍。恐將受包抄。惟至現在。日軍顯未能深進。越過其今年春間緬甸失陷時所佔領滇省境內之小區域。自緬甸失陷後。美國運輸機。由印度運輸租借供給品。飛入中國。以昆明爲添油站。

現雲南省西部騰越與龍陵等處。駐有大批日軍。十一月廿五廿六兩日。有日軍數千。已由安南海防登岸。安南雲南邊境。迭有軍用火車及小船由河內開到麗吉。查麗吉相距昆明約二百里。現安南。泰國。緬甸。馬來亞等處。約有日本軍用飛機七百餘架云。

▲聯軍進攻緬甸尚有所待
印度新德里電訊。據本處之軍事觀察家稱。聯軍現因集中兵力於瓊羅門羣島。新幾內亞及北非各場。令到從速收復緬甸之希望大爲減少。初時原定定風雨季節過去之後即發動攻勢。現已知不能于最近期內得有充足人力及軍械接濟。最阻礙者爲缺乏大批飛機。以掩護作戰。及無偉大海軍能在孟加拉灣抗衡日艦隊。蓋由陸路前進。要經過印度東北部之崎嶇山路。取道南方水路。則有大隊日艦與日空軍據守孟加拉灣及安達曼島。日本在緬甸之地位已見鞏固。而中國之需要滇緬公路運軍用品接濟。亦日見急切云。

▲日軍組織安南軍拾五萬
重慶電。中國軍部發言人稱。日軍在安南與委持越地高士少將合作。成立拾五萬名之土著陸軍。俱由日方軍官訓練及指揮。日方訓練此種軍隊。當爲進攻雲南之用。惟中國方面。因飛機唐克車及重砲等主要軍器甚少。亦無能發動一較規模之反攻云。

▲美機連襲新佐治亞
華盛頓十五日電。海軍宣布。美空軍一連五日。不斷猛襲新佐治亞島之門達飛機場。日機全無抵抗。查該機場約距瓜達卡那那以北之美軍機場一百五十英里。倭寇知海軍不足以應付美軍。遂欲藉此機場以威脅瓜達卡那。但現反被美機炸燬云。

▲瓊羅門陸戰隊殺敵七千
聯合社隨軍記者由瓜達卡那島電。(遲到)此間美軍司令溫打利夫。對記者宣稱。美海軍陸戰隊。自八月間向瓜達卡那島登陸後。直至現時止。共殺斃日軍至少七千名。與美軍損失相較。爲拾與壹之比對。此外日軍於海戰中及登陸失敗被殲者。尚有數千名。未計算入內。十月廿四日至廿六日。戰事最爲劇烈。當時敵分三路向美軍主要防禦進攻。日軍雖於十日。已增兵一萬。但亦被擊敗。損失三千名。溫打利夫將軍又稱。今後此方面戰事。將注重肅清敵軍殘部。并加強此頭頭根據地之防禦。

▲總統開會設計新進攻
美國國際社電。總統召陸軍參謀長馬素將軍。海軍參謀長京士上將。及總統參謀長里喜上將至白宮報告各地美軍戰況。并計劃在全球各處。向軸心總進攻。

白宮會議之際。接得南太平洋最近報告。謂日艦艦隊及輔助船隻。在瓜達卡那區域。平均每貳拾四小時被擊沉或擊傷壹艘。南太平洋海戰約一百二十五天。日船被美海軍及空軍擊沉及擊傷者。共達一百三拾五艘。其中沉沒者則有戰艦五十五艘。或沉者四。重傷者七拾九。

倭寇雖損失浩大。然對美軍之佔得瓜達卡那。異常憂慮。深欲清除瓜島飛行場之倭軍。故不計犧牲。極力謀犯。雖屢遭慘敗。他日亦將再來。惟因倭海軍年來損折甚多。而美海軍日強一日。倭敵爲保存其海軍力量。現已不敢造次。使海軍作戰戰云。

▲登時止癢
凡患癩癬。脚趾癬。鱗癬。疥癩。疹。以及皮膚病。如期速效。可用馳名世界之D.D.D.藥水。藥水之功力。能消毒止癢。每樽價銀三毛五。一試便知。如不滿意原銀奉還。故今日請買D.D.D.藥水。

▲勒女內卡
雲城兩埠支店均有婦女內衣絲襪發售價廉相宜
B. M. Clarke Ltd.
603 W. Hastings St.
711 Yates Street

本報價目表
本埠每月收銀九毫。外埠每月收銀一元。零售每份五分。廣告費另議。本報地址：402-3-4 Dawson Building, Vancouver, B. C. Telephone Marine 4024

中國銀行

BANK of CHINA, New York Agency
(14th floor) 40 Wall St. New York City
電話號碼 電報掛號
Bowling Green 9-9161 Chung Kuo New York

行本用利應極胞僑 務服胞僑爲專行本

約紐中國銀行啓事
第十四號
敝行頃奉總行電告敝行於本年十月廿日至十一月七日間所寄出之匯款通知書均已到達重慶轉寄台山及肇慶兩分行分別按址交款同一週內敝總行已收到郵政儲蓄金滙業總局發回廣東各地收單據四百餘張款額總計國幣八十六萬元此項收據一俟轉寄紐約後敝行當即分別轉交滙款人查廣東各縣滙款自台山及肇慶兩分行成立後對於解交款項極稱順利此後僑胞滙款自可源源按址交款敝行與敝總行當更隨時努力改善以期交款迅速妥安諸希查照爲荷
卅一年十二月八日

THE ROYAL BANK OF CANADA

Head Office - - Montreal, Canada

君之住址。論進款出款。須寫信。蓋資路。銀行有函格印便。只須填寫。從郵。擲下。即如命奉。行。該函格函索。即寄。至顧客如。欲用中文函件來。往。亦任由自便。

園口出賃
茲有園口位在丹噠街東南四百式十號離本埠之中心不過六呎路遠面積十四英畝園內有大玻璃屋一間小玻璃屋兩間並有住宅一間裝配電火園中周圍裝有水喉以備夏天淋灑之用每年賃金五百元如有意者請照址到來商議可也
FRASER WRIGHT
418 HOWE ST. PA. 8241

隆裕廣
Kwong Yee Lung Co. Ltd.
133 Pender Street E.
Vancouver, B.C.
雜貨 藥材 膏丹丸散 發客
電話 PA. 5652

味本

廿兩庄每罐六元五
新到一磅庄每罐二元九毫五
司公信國埠雲理代總

祖國蘇杭 瓷器雜貨 藥材發售 諸君光顧 無任歡迎

義泰公司

G. HIGH CO. Vancouver, B.C.
500 Main St. Vancouver, B.C.

初小國語教科書
第一冊至五冊現已出版發售
字圖影印玲瓏
與商務原版無異
每冊二毫 外埠另加寄費

神農氏萬應搜毒藥王

神農氏萬應搜毒藥王 每盒四元
參茸三鞭大補丸 每盒五元
參茸鹿尾補腎丸 每盒九元

此丸功能與陽固腎益髓生精大補氣血壯筋活絡醒腦提神開胃潤腸有轉弱爲強之功
血氣兩虛 病後失調 下部寒冷 身體虛弱 操作過勞 先天不足 行動無力 膝下反筋 筋骨不舒 夜多小便 食物不化 眼花足軟 男女合用 四時可服

此丸功能補氣補血生精益髓補腦提神滋陰生水開胃思食健胃固精有反老還童之力
夜夢遺精 氣虛脾結 尿後反滴 精神困倦 行動艱難 夜睡不寧 四肢無力 腰膝痠痛 陰虛陽痿 不思飲食 治 夜睡不寧 四肢無力 腰膝痠痛 陰虛陽痿 不思飲食

神農氏萬應搜毒藥王 每盒四元
此藥王選照華林寺僧侶所傳之秘方加以悉心研究特行揀選地道藥材用新法配製而成屢蒙僑胞讚許用之百發百中誠爲搜毒中之藥王 此藥王更有特色 有毒必瀉 有熱必清 無毒無毒之藥 此藥王更有特色 有毒必瀉 有熱必清 無毒無毒之藥 此藥王更有特色 有毒必瀉 有熱必清 無毒無毒之藥

強大抗敵丸 每盒六元 持久衝鋒露 每罇七毛五
萬應止痛散 每盒二元 治頭痛心痛胃痛肚痛婦女經前痛
日久虛蜀丸 每盒四元 此丸專治日久虛弱時流時止久難收功
女西醫鄺素志 廣州市保生堂產科婦兒科專門學校畢業西法接生統理婦兒內外全科

黃慎余 統理男婦童內外全科花柳雜症
◎花柳入骨搜毒丸 每盒五元 ◎固腎補精生血丸 每盒三元
◎骨痛搜毒丹 每盒五元 ◎域埠代理 滙生源 興利
(外埠寄費費自理) SUN NOON YORK FONG
Phone Marine 8157 113 Pender St. E. Vancouver, B.C.

各埠新聞

本市於昨星期日上午九點鐘。開始發賣防毒面具。推銷地點。設在田比街五三號後面。每具取價壹元二毛五仙。並有兩人在該處。專為買者配合面具之大小者。聞首一日共賣出五十餘具云

●崇義支部選明年職員 維城訊。此間崇義支部。昨十三日下午二時。開全體選舉大會。會員到會投票極形踴躍。由金生宣布開票。王煥元唱票。福榮。少波。余壽紀。查獲選明年新任主席陳棉銜。總務科林福榮。理財郭康文。監督余壽。西書記亮聲。福勝。董事部金生。叶壽。煥元。金培。集貽。余活。廣昌。孟芹。偉方。添池。炳容。其餘各科職員。均是熱心會務。揭曉後。咸慶得人。

●乘軍車者被自由車碰撞 城埠函。西人普士吼士。乘腳踏車至勃士頓街下車手扶而行。被西人地活洛建所乘之自由車碰撞傷左足膝蓋。車入聖佐醫院治療云

●域多利市警衛案一束 城埠函。是星期二朝警衛案訊。有七名乘腳踏車無車頭燈。每罰銀五元。有一水兵在盆市街將酒樽擲出街上。罰銀五元。壹名車頭燈掩蔽不齊。罰銀拾五元。一名駛車過快。罰銀十五元。兩名停車過久。每罰銀二元五。

城埠放演反攻那威影片

城埠函。前報反攻那威之影片。於月之十七號晚八點十五分鐘在級步戲院開演。及七時遊街一節。今因燈火制取消遊街。只有水軍音樂。於七時拾五分鐘。在舞台上奏。至八時十五分。然後開演。空軍音樂在戲院前吹。陸軍鼓樂則在台下影戲時吹云

●域埠發售防毒面具消息 城埠函。自星期六。開始發售防毒面具。截至星期日。只售去及無銀取去者共四拾五具云

●不報案寄債票往美被罰 城埠函。西人委廉士德。於前月十七號不報案。竟將美國千元之公債票。交詩不亞船大寫交納。自利西婦收。被關員查出後。又在銀行查出。尚有五千元美國公債票。亦未報案。是為兩重案。昨朝在警衛判決。每案罰銀壹百元。限至月之十七號。須要繳清罰款。否則坐監兩個月云

●少初宗兄醫術高超 啟者弟右足患風濕之症步履艱辛痛不堪言屢醫不效荷蒙少初宗兄一經療治即見功效且無痛苦除復我原形之步履如昔在宗親無以為頌特刊數言於報章以介紹同病者之所問津焉 中山梁富恭頌

●代東 詹十二月廿五日為本社舉行成立第廿四週年紀念慶典屆時請致公總分堂全美洲洪門總幹部暨各洪門團體叔父昆仲駕臨助慶指示禮儀屆時達權社同人敬約 達權社同人敬約

出版約紐 華僑唯一小刊物 已刊到 大美週報第廿二期 每册二毛

自由世界月刊 自由世界論文集 大華旬刊 第九期 毛半

VOGUE 絲烟嫩幼克護 之包大較

自自由界月刊 第六期要目 第六期要目 關於中國通... 美國拒毒專家孟納漢...

大華旬刊 THE CHINA POST 亦香且豔 亦莊亦諧

聖占市旅館 ST. JAMES HOTEL 52 Hastings St. E., Vancouver, B. C. 喂欲千住萬親安勿愛適忘僑的聖胞旅占們館市

良鄧 承接裱花紙及油漆等工價廉工精 244 E. Hastings St. Pacific 9492

中國奇異藥水公司 陸續應市 救急扶危限五分鐘見效 能治內外各症應驗如神

萬應掃毒藥片 茲將自製各膏丹丸散列下 萬應掃毒膏每盒一元二毛

本埠新聞

公債分會籌捐經費五誌

公債總分會。昨蒙僑胞熱烈贊助。籌捐經費。各僑胞熱誠愛國。對於此次籌捐。特別慷慨。捐助經費。得到成績。又為空前所未有。計現收到二千元之間。查壯丹蘇女士經手。共捐得銀九十二元。內有陳焯源五元。蔣安熬十元。余禮五元。崔碧蓮女士經手。共銀十八元。何雪梅女士經手。共銀十二元。黃笑梅女士經手。共銀十八元。小英英女士經手。共銀拾八元。盧雪鴻及梁少平女士經手捐款已誌前報。該女士等。既報效義演。復出發勸捐。實為熱心可嘉。白宮餐館經手。共銀拾元。重慶餐館經手。共銀三元。元發公司經手。共銀三十元。廣生經手。共銀拾三元。金利源經手。共銀二十四元。內有林舉振二拾元。義泰公司經手二十九元。成昌錫舖林善達經手共銀二十九元。內有成昌壹拾元。第二隊長楊錫枝經手。共銀四十二元。第五隊長陳朝經手。共銀九十七元。內有參義公司。信生公司。振興公司。永安公司。陳朝公司。海鳴閣。每十元。列治民公司。金然棧。企化花舖每五元。第十隊長李日如經手。共銀二拾二元。內有輔行公司二拾元。

華僑保安隊之積極訓練

雲埠防空區華僑保安隊。現在積極訓練防空毒具起見。茲錄其佈告如下。為佈告事。現奉總隊部命令。定期每逢星期三下午八時。為訓練防空毒具之期。各隊員務須一律依期齊集隊部。訓練演習。幸勿放棄工作為要。并於本星期三晚給領防空面具袋應用。仰各知照。此佈云云。查該隊長鄭培培。對於防空訓練事宜。積極進行。現已陸續徵求隊員。加入者頗為踴躍。所有防空用具。亦陸續領到分發各隊員及購備應用。各隊員在担任工作期間。如遇着傷害損失。政府亦照例保障一切云。

僑聲劇團連晚演戲消息

僑聲劇團。昨晚開演「烟精掃長堤」。演來諧趣警世。唱做并妙。聞今晚演「梨花罪子」。乃壯丹蘇與梁少平首本。斯劇乃馳名唐代神史。劇情精彩大觀。久為顯曲者所盡悉。今得壯丹蘇梁少平兩伶拍演。罪子登場。定必照舊腔古調。唱演無遺。此外更得桂名揚。盧雪鴻。譚秉庸。梁少初等落力助演。當更為大觀云。

李氏總公所特刊籌捐

本埠全加李氏總公所。自籌捐特刊經費以來。深得各埠該族昆仲同情。熱誠捐助。成績極佳。已迭誌報端。茲又接到各埠李氏公所寄來昆仲捐款。夏利福市埠。偉林。偉聲。偉祺。每五十元。蓮伯。永傳。宗。成。偉榮。雲賀。翁聖。崇銓。期。漢。應集。炬衍。崇衍。雲炳。偉。謀。每十元。偉煜。煒成。卓雲。心。初。根恩。期傳。雲林。每五元。都。朗度埠。瑞門五十元。挺堅。維沛。鎰南。樹人。東來。聖源。喚民。宗遠。兆携。每壹十元。學禮。元。有每五元。頃市頓埠。強漢二十元。貫一十元。始路埠長啟十元。濕。比厘埠初陸。初照每五元。錦碌埠。雲鎮。鼎攀每十元。域多利埠。華。甜二十元。業森。惠榮每十元。如。川。學英。元俊。谷泉。學程。清。凌每五元。嗎叻埠奕宦。雲鐸每五元。市黨頓埠奕榮十元。豈盛頓埠。柏魯埠李統五元。列必珠埠昌炯五元。雲埠麗榮。漢明。密冲傑來。聯祐每五元。至昆仲捐款五元以下。極多。恕未報告。容向特刊登載云。

又將有三間大板廠停工

據木料業消息。不日又有三大板廠停工。係因每年洗刷機器。今又因缺乏大木影響所致。現已停工者有雲埠克吉公司。及依本之依本板廠公司。不日將停工者為二埠之舞鶴木料公司。及夫利沙板廠公司。又打磚頓之笠弼打磚公司。先後計共有五大板廠。將來雲高華市缺乏燃料更加嚴重云。

街卡工人生活費將解決

駐卑詩省戰時勞工局。於昨星期二日下午開會表決。關於卑詩電卡公司與街卡工人聯合會之生活補助費爭執。須於十二月十七號即星期四正午十二點以前解決云。

有壹西人被竊二千餘元

據此間警局接到省差消息。寓居級必賴奴第廿二街西壹三壹一號西人城加滿利氏。於上星期。被人潛入屋內。竊去鑽石戒指四只。價值貳千元。另壹攝影機價值八十元云。

各學校煤炭可至放假日

星期五日為本市各校之冬節放假日期。至明年元月初再開學。據市監學麥確堅地路氏稱。現有之煤炭。足供給各校用直至放假日。每年用煤炭六千噸。一半係用于正二三等月份云。

六十歲西人跌落水溺斃

西人瑪他拖氏。年六十歲。係在某船廠工作者。昨日上午約兩點鐘。適在碼頭工作時。失足跌落水中而溺斃云。

據市牌

列士地 舊區所 牌照地 每日辦 下午四 午十壹 先將繫 至除去 時收集 住喜市 (譯音) 七拾五 童在愛 尋獲。 到去警 童者云

昨星期

實汽車 電話使 前去。 使駛往 在途中 菲氏嚇 件駕駛 蔽。以 同時 五元至 噸利比 該汽車 屋後背

據省防

氏宣布 現定於 埠于近 者。細 民保衛 之關係 見諸實 以免 聞雲高 島有些 來往無 又據市 共壹萬 拾五號 照射。 上有之 公司所

昨星期

路死於 認出係 居加都 市於今 計卅九

昨星期

路死於 認出係 居加都 市於今 計卅九

昨星期

路死於 認出係 居加都 市於今 計卅九

昨日發賣防毒面具消息

本市於昨星期日上午九點鐘。開

城埠放演反攻那威影片

城埠。前報反攻那威之影片。於

本報抗戰電訊

▲重慶訪員電

●重慶電：我軍部報告：倭賊槍頭隊向騰衝以北推進，希圖先擊破該區我軍，然後大舉進犯昆明。

●又據探報：倭用軍車運大炮及軍械，由臘成沿滇緬路入龍陵，有圖在該處另開一戰線之情形。

●重慶新報：要求英美陸空軍，從速反攻緬甸，以收夾攻倭寇之效，并求駐中國之美空軍隊，大舉炸騰衝及龍陵之敵。

●時事新報社論：謂吾人莫明聯軍何故徘徊觀望，邱卓爾與威孚爾之言已聽慣，現欲見其行耳，反攻緬甸之時機已熟，惟有克復緬甸，方有克復馬來亞，暹羅，安南，及南洋羣島等處之希望。

本報最近收消息

▲求加取消待華苛例

▲重慶：大公報是日論說：請求加拿大取消對中國之移民苛例。該報又謂加拿大政府，因限制華人入口，頗令華僑痛苦，故請求加政府改善華僑待遇，并修改加拿大對中國人之移民例云。

▲倭軍二萬集中鎮江

▲重慶：華軍代官人官稱：日軍二萬至三萬，配足重武器，開抵南京附近鎮江集中。此等軍隊，將用於何處，未有報告。

▲重慶分析此次戰爭

▲重慶廣播：時事談話：對於此次戰爭之分析，茲特節錄如下：「最近聯軍於各地戰場，反守為攻，均獲勝利，是以中英美之人民，對於戰爭何時結束之問題，紛紛討論，但戰爭之結束，非在時間之久暫，而在戰爭之條件於何時達到標準。吾人和平之目的，今日尚未達到，敵人之暴力，一日尚未消滅，則戰爭永無停止之時。況軸心之軍事，已成發不可收，決無暫時屈服之理，故欲戰爭結束，必須使軸心之政治經濟，主張完全潰滅為條件。此種條件何時實現，則戰爭何時結束，若吾人祇問時間，不問條件，必發生懈怠心理，而致延長戰爭之時間。況吾人於戰後建設世界之責任，比戰時更重，蓋戰後之中國，須與各盟國取得平等之地位，以中國工商業之落後，中國國民，必須繼續奮鬥，方能達到抗建之目的。」

▲浙江偽軍七千反正

▲重慶：浙江來訊：該省有七千偽軍反正，上週與國軍聯合向敵作戰，敵死傷頗重，後敵方生力軍開到，復發生大戰。

▲美國水兵不忘母訓

▲紐約：連斯十六日電：美海軍陸戰隊馬葛斯，在瓜島為敵人冷槍射穿其頸部，倒臥于壕內，大笑不止，至翌日半之久，乃得救。當時救護隊以其發狂，後經他解釋，他有母勇於前次大戰時，幾乎忘記笑，故其母嘗諷之云：「倫汝遇困難或中彈時要不停笑」。

▲納粹首腦已生恐懼

統一社十五日電：納粹首領，見聯軍陣勢日強，已起畏懼。德通訊社報告：其宣傳部長哥步斯博士，警告大阿化區之納粹首領，謂德國正在諸多艱險試驗中，但深信德人不能因難而搖動，能堅持至勝利。瑞典報轉載西東納粹報之社論，承認俄國為一勁敵，非於未來數月內可以擊敗者。

▲殺敵三千各線順利

莫斯科十九日電：俄軍在最後廿四小時內，反攻德軍，共殺敵三千。在史城以南，再克復登村，除殺敵五百外，另俘獲五拾名。唐克軍三輛，大砲四十尊，及糧食軍械極多。城之西北，敵砲位無數，佔領重要山崗數處。德軍各路反攻及增調生力軍與唐克軍助戰，但仍不能阻止俄軍之前進。中線里沙夫以西，反攻六次不遂，損失唐克軍四十四輛，大砲四十七尊。距莫斯科西北二百五十英里路之敵，仍被俄軍圍困，逐漸剿滅。掃死四百，並毀重唐克軍三輛。

▲英機爆炸倭賊後方

新德里電：英空軍是日又爆炸緬甸西部之日軍防事，嘉拉丹與米省河沿流各鄉村，多被襲擊。

▲美總統主兵貴精

華盛頓十六日電：美總統羅斯福對報界發表談話，謂美國預算於一九四三年末，擴大陸軍人數至七百五十萬，連海軍陸戰隊共達達千萬。此數太鉅，於經濟及軍備大有影響，如欲求精良及相當之配備計，此數應減少。他此主張之動機，是根據法國前任空軍部長葛特之報告，謂法國之失敗，由於軍隊過多，而軍械配備不足所致。總統并否認物價統制部長打遜有提出辭職之事。

▲美國會今日已閉會

華盛頓十六日電：美國國會最後之和平日開始，至今日第七十七次會議閉會。算完成動員全國切力量以爭取勝利。期內經廢除及成立政令與法律，兩年來通過戰費已達壹萬七千萬元。同時根據兩戰爭力量法，予羅斯福總統以物價工價及經濟統制之大權云。

▲澳路葯材舖

喜市定夾爾街
喜市定夾爾街

過冬過年禮物香
各種糖果 非常齊備

OWL DRUG CO.

▲哀謝

先考諱文壽字昂樞黃公府君痛于民國三十一年十一月廿八日以病終于無城天恩醫院不孝柯彪遠居祖國未能親視含殮聞耗謹遵禮成服禮于十二月二日在舞城巴味美殯儀館舉行喪禮扶柩出殯歸土又蒙各團體中西親友惠贈生花輓聯并駕素車親臨執紼高誼隆情存均感謹此哀謝

孤子柯彪泣血稽顙

厚烈后 恕不稱呼 每五元

李耀 巴黎餐館 鄭邦 每五元

周南山 昂燈 榮均 陳文炎

周宗宗 挺達 市打生菓店 每貳元

蘭德 錦昂 以上每壹元

黃大五 龍岡公所 至孝堂

國民黨 愛蓮堂 風采堂全素車

江夏堂 關念宗 紀謙 鄭相 以上各素車

▲哀謝

族兄李銳翁台南山村保源里人在笠城西人鐵廠傭工現本月七號朝偶爾失慎由火車頭失足墜地當時斃命享壽六十有五歲至九號即蒙本埠僑界親臨執紼扶柩歸土殯存均感特此鳴謝 族弟 振祖 傳來啟

各界惠贈輓儀花圈錄後恕不稱呼

李傳來 振祖全一花圈 黃崇煊

劉維政 各壹花圈 吳炳傳 傅拾元

黃世廉 黃恭舉 黃紹進 黃俊照

黃朝基 黃恭錦 梁振 黃世王

以上三元 梁辰 許三才 每貳元

許不亞車頭濕西友贈儀廿餘元花圈壹

▲收買薯仔尾

本公司收買內地薯仔尾，每噸價值拾元。賣主須包車到二埠本廠。所有麻包交回賣主。

Pacific Chinese Refinery Ltd.
155 Water St. Vancouver, B.C.

▲雲埠中華會館 催繳捐簿啟事

本會館為籌款修整全樓電火及繳納地稅曾於本年八月廿五日發簿全加各埠廣為募捐深蒙各埠僑胞本平日愛護本會館之熱忱解囊輸將得有成績以應支需深為感謝惟是當日所發各埠之捐簿迄今繳回者固多而尚未繳回者亦不少務希未繳回者於本月三十日以前將捐簿繳回俾得結束捐務為盼

中華民國三十一年 十二月十日

▲雲埠黃雲山總公所道謝

本總公所於本月六日舉行第三十週年紀念典禮荷蒙各團體暨各僑胞及朋友惠贈祝詞祝電賀儀紀念費高誼厚情深為感激謹登報端以表謝忱

各贈祝詞祝電賀儀紀念費列后(恕不稱呼)

振三十五元 潮衍廿元 都城五骨山公所 麟光 蘭岳 蘭香 恭禧 漢魂 祺文 秀玩 昂輝 啟友 昭立 杜丹蘇 光昭 以上每名拾元 黃江夏總堂 黃江夏實業部 卡城黃雲山公所支部 滿城黃雲山公所支部 民星閣書報社 星耀 秀珍女士 美蘭女士 鳳珍女士 香雪女士 增桐 仕洲 秀純 宗榮 禮儀 燦世 愛傳 世潤 蔡芳女士 世標 經滋 煥屏 榮貴 玉康 立和 伍炯勳 昭寶 昭變 世喜 世喜夫人 慶培 郭伯仕 芹德 劉煥煥 傅仲 世輝 領賢 禮給 宜亮 文甫 春生號 劉秀雄女士 華勇 自覺 鴻振 美明 林打板汝禮 都城五骨山公所 重敏 砥打利市 黃族兄弟 揚禮 國輝 經焜 華大 瓊林 生連 華安 潤苗 廣生 文燦 德純 銀英 財求 恭禧夫人 潮衍夫人 霖敏 廣生 文燦 德純 銀英 財求 恭禧夫人 潮衍夫人 點問頓作民 紀美 吉良 啟豐 照文 錦荃 宗琳 新華酒樓 錦輝 樂基 紀俊 李蘭芳女士 吳正潔 文波 增業 錦沛 經惠 以上每名五元 列城樹德 達廷 邵城五元 秀芳女士 安業 笑梅女士 馬立邦 立邦夫人 惡臣 基爵 傅業 成梅 國良 國靈 有利 起富 世歡 以上每名貳元 光漢 遠東西菜館 紗打市五元 哥崙龍光 龍五 廷珠 以上共五元 都城黃雲山公所支部 華慶思 伍均欽 伍子吉 思昌 宣廣 北滋 仕坤 煥劍 義華 會賢 焯純 社培 曾雲峯 廖烈 朱少鳳女士 晃恭 淡興 官奕 以上每名三元 維城黃江夏分堂 潘均 昂輝 吶吶黃江夏分堂 開胤 世淡 桂垣 恭連 宗敏 惠榮 都城蘭玉 賞明 車厘後道恆 都城偉業 鏡鳳 梅蘭馨 文作 君堯 道循 雲友 邦鉅 伍子耀 伍俊文 伍耀佳 伍慎然 伍學永 梁雨聲 梁錫光 榮文 彩瓊 悅酌 仕沖 世潤 啟莊 昂輝 林打板汝禮文 伍洪富 伍烈晃 伍進培 伍時田 伍善子 伍根廷 鄭堃培 卡城黃江夏分堂 維城五骨山堂 朝照 基享 陳孔平 仕洲夫人 炳昭 祖德 海民 筮文 謙士 伍子森 筮市足恭 謝 健光 榮 德慶 李聖輝 淵偉 子文 庚華 廣生夫人 金澤 啟業 煙洲寄廬 普華 遠護 蓮玉女士 昭立夫人 增桐夫人 禮扶 章仁 章義 信昂 醒齋劇社 續迪 恭秀 鄭重平 桂謙 蔣黃桂好 玉藻 永遇 馬黃銀屏 子新 傳雅 錦成 卡城元經 開福 耀芬 歷邦 炳灼 以上每名貳元 銓信 亮彬 伯樵 健世 亨傳 增枝 耀文 仁昌 道臻 均和 璧光 安衍 美雄 載鈿 星賢 慶常 霖潤 晉敬 滿城光錦 廣傑 永振 禮庭 民政耀啟 欣渠 恭森 超萍 以上每壹元

黃江夏總堂 黃江夏實業部 漢升體育會 惡臣伙 吳正潔 廖烈 新翠賢 都城黃雲山公所支部 維城 昂輝 伍巴崙黃江夏分堂 卡城黃江夏分堂 維城 伍骨山堂 都城五骨山公所 滿城黃雲山公所支部 維城 分堂 梁雨聲 梁錫光 僑聲公司 滿地可光錦等 名贊 翠依 德瓊 鄭堃培 都城五元 秀芳女士 醒齋劇社 列必珠立晃 以上祝詞 金門仁俊 劣比埠 昭賜 以上祝電 瑞開生花三盆 蔣華樂夫人人生花二束 民強號橙果半箱 僑聲公司戲票廿張

▲收買薯仔尾

本公司收買內地薯仔尾，每噸價值拾元。賣主須包車到二埠本廠。所有麻包交回賣主。

Pacific Chinese Refinery Ltd.
155 Water St. Vancouver, B.C.

▲雲埠中華會館 催繳捐簿啟事

本會館為籌款修整全樓電火及繳納地稅曾於本年八月廿五日發簿全加各埠廣為募捐深蒙各埠僑胞本平日愛護本會館之熱忱解囊輸將得有成績以應支需深為感謝惟是當日所發各埠之捐簿迄今繳回者固多而尚未繳回者亦不少務希未繳回者於本月三十日以前將捐簿繳回俾得結束捐務為盼

中華民國三十一年 十二月十日

△冬節送禮注意▽

半磅庄 槐枝乾
半磅庄 槐枝乾
半磅庄 糯米糍
一磅庄 糯米糍
顧繡檀山 男女絲巾
錦盒茗茶 瓷器花瓶
竹籃大宗 特價批發

存貨大宗 特價批發

◎新電話 Pacific 5845

△冬節送禮注意▽

行銀路派奄
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲匯款者請注意

本行現接到紐約中國銀行來電據稱華僑欲匯款項回中國與親友如經已領得有登記號碼者現能隨時向本行轉代電匯免電匯費用收加幣式圓五毛者未登記者仍可隨時到本行或合生隆記司理陳景山君處詢取登記格式紙填妥寄往中國銀行領取電匯號碼便安 點開頓埠設有支行

◎雲埠電話 Marine 2548
◎城埠電話 Garden 1171

奄派路銀行啟

★僑聲劇團

星期三晚演 馳名劇 梨花罪子

星期四晚演 香豔劇 龍虎鴛鴦

星期五晚演 悲壯香豔劇 霧中花

◎發票處 片打街 同裕安號

電話(不夜夜)壹六二八

廠造製味腊崇崇

△送禮隆兮

WING WING COMPANY
458 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

白油腸 每磅六毛
鴨肝腸 每磅六毛
金銀潤 每磅六毛
五花肉 每磅五毛

◎由十二月一號止 至三十一號止

△冬節來兮 交情重兮

招商代理，利權優給
期內定貨，利權同享
●噫，喜市定，參○四壹
貴之臘味豐兮

重要電報

德自報沉英船三艘
柏林十五日電。德高級司令官宣布。德軍在北海擊沉英軍巡洋艦三艘。...

總統船觸美雷沉沒

市作頓十五日電。總統船公司之指導員尼遜。對該船之基溫尼爾斯俱樂部。...

羅米爾又棄甲曳兵

風聲鶴唳聞之披靡
開羅十四日電。中東司令部報告。里比亞亞希拉之軸心軍。...

父從子作賊十年監

羅省十六日電。西人威爾遜業管貨車者。為其十七歲子引誘作竊。...

兩火車頭墜落深坑

城地十六日電。國家鐵路公司之車頭兩輛。昨在瓜利他路省山區。...

Gain Mon Sie 敬文氏代理
妙藥大減價
各藥品暫收銀八折
藥性和平。隨時服用。包有補益。...

丸戰抗
(治專)
陽痿早洩 夜多小便
面黃肌瘦 尿後反滴
精神不足 腳冷脚震
未老先衰 腦力衰弱
血少氣虛 腰膝痠痛
頭暈眼花 膝軟步履艱難

服正強丸獲効者言
敬文氏先生鑒。弟因發育不全。昨服購來之丸。...

滋陰強腎妙藥
鹿茸百補丸
實驗人參鹿茸百補丸雙料四兩庄 價銀七元
實驗鹿尾補腎丸 雙料四兩庄 價銀七元

舉標氏發明萬應搜毒精
治喘 氣血虛弱 腎虛耳鳴 筋骨不舒 腰背無力 常覺倦睡
夜多小便 操作過勞 陰虛陽痿 少年損精 面黃肌瘦
病後失調 紅潤顏色 下部無力 健脾開胃 滋陰補腎

精藥毒搜應萬明發氏標舉
奇大丸 每盒七元五角
實驗夜夢遺精丸 每盒四元
來函照錄 舉標氏藥房先生大鑒。...

中央旅館
CENTRAL ROOMS
249 GEORGIA ST. E.
PHONE PACIFIC 8888
VANCOUVER, B. C.

舉標氏參茸國藥行
432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B.C. CANADA
常備丹丸散膏丹

Dr. William S. Chu Dentist
Dr. Frederick S. Chu Physician & Surgeon
西趙社鴻
牙趙社(現)
都明大學牙科博士

西醫 耀邦
DR. EDW. H. GUNG
地址 193 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.
電話 8610

代柬
敬啟者本總公所訂於本月廿六日舉行第四屆聯歡大會。...

生生公司有魚翅賣
啟者。本公司創設於本埠。廿有餘年。專做牛肉菜菜雞鴨生意。...

GEORGE HOTEL
207 Georgia St. E.
Pacific 0024
Vancouver, B. C.
本報有字花紙袋發售
每千價銀九元

華新書局
陸續有新書出市
結婚的快樂 七毫
現代青年離婚史 六毫

華新書局
各種紙料平沽
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

美盛舖
MEE SHING
434 Columbia Avenue
Marine 2501
Vancouver, B. C.
各款眼鏡
全年報費 五元五角

華新書局
各種紙料平沽
London Paper Co. Ltd.
160 Water St. M.A. 2751.
倫敦紙料有限公司

各埠辦學者注意！

本印務部鑒于國內教科書不適于僑界青年... 編印僑童教科書將出版！

李福專醫皮膚病跌打雜症限日痊癒

跌打刀傷筋斷骨立止痛神速效... 秘製環球唯一實效包癒皮膚病膏

諸君注意如有皮膚患者... 代理處 金利源 元發華棧 廣生萬

李福先生醫聖 敬覆者昨接大函詢上日所請皮膚病膏二用後... 恭頌良藥 猶如遇仙

李福先生醫聖 敬覆者昨接大函詢上日所請皮膚病膏二用後... 恭頌良藥 猶如遇仙

李福先生醫聖 敬覆者昨接大函詢上日所請皮膚病膏二用後... 恭頌良藥 猶如遇仙

李福先生醫聖 敬覆者昨接大函詢上日所請皮膚病膏二用後... 恭頌良藥 猶如遇仙

李福先生醫聖 敬覆者昨接大函詢上日所請皮膚病膏二用後... 恭頌良藥 猶如遇仙

李福先生醫聖 敬覆者昨接大函詢上日所請皮膚病膏二用後... 恭頌良藥 猶如遇仙

李福先生醫聖 敬覆者昨接大函詢上日所請皮膚病膏二用後... 恭頌良藥 猶如遇仙

李福先生醫聖 敬覆者昨接大函詢上日所請皮膚病膏二用後... 恭頌良藥 猶如遇仙

李福先生醫聖 敬覆者昨接大函詢上日所請皮膚病膏二用後... 恭頌良藥 猶如遇仙

李福先生醫聖 敬覆者昨接大函詢上日所請皮膚病膏二用後... 恭頌良藥 猶如遇仙

李福先生醫聖 敬覆者昨接大函詢上日所請皮膚病膏二用後... 恭頌良藥 猶如遇仙

李福先生醫聖 敬覆者昨接大函詢上日所請皮膚病膏二用後... 恭頌良藥 猶如遇仙

李福先生醫聖 敬覆者昨接大函詢上日所請皮膚病膏二用後... 恭頌良藥 猶如遇仙

李福先生醫聖 敬覆者昨接大函詢上日所請皮膚病膏二用後... 恭頌良藥 猶如遇仙

李福先生醫聖 敬覆者昨接大函詢上日所請皮膚病膏二用後... 恭頌良藥 猶如遇仙

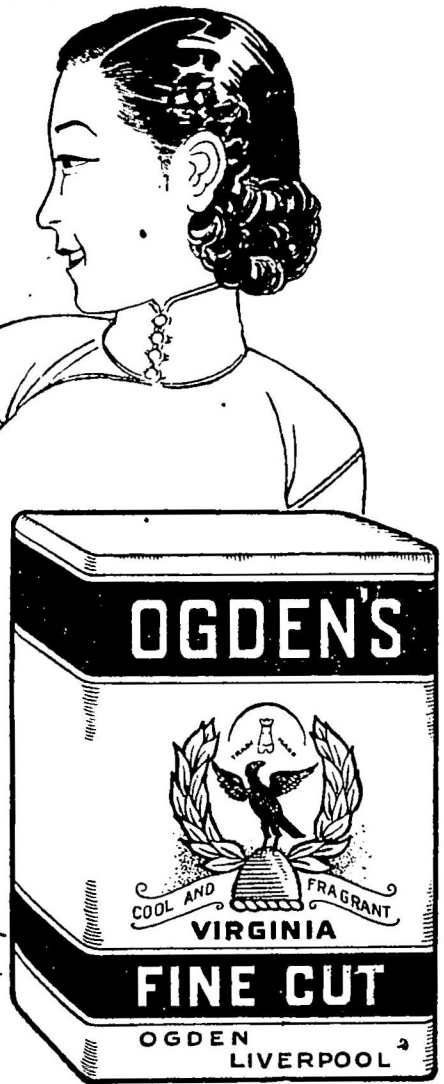
李福先生醫聖 敬覆者昨接大函詢上日所請皮膚病膏二用後... 恭頌良藥 猶如遇仙

李福先生醫聖 敬覆者昨接大函詢上日所請皮膚病膏二用後... 恭頌良藥 猶如遇仙

李福先生醫聖 敬覆者昨接大函詢上日所請皮膚病膏二用後... 恭頌良藥 猶如遇仙

李福先生醫聖 敬覆者昨接大函詢上日所請皮膚病膏二用後... 恭頌良藥 猶如遇仙

李福先生醫聖 敬覆者昨接大函詢上日所請皮膚病膏二用後... 恭頌良藥 猶如遇仙



有經驗之吸烟... 惡幼嫩烟絲... 惡幼嫩烟絲... 惡幼嫩烟絲...

祖國新聞

中國政治之展望

十壹月十七日重慶大公報社論... 中國之智識界 是中國人民之最優...

中國現在政治制度 完全基於建國... 大綱 軍事不過是政治過程之一...

今日已建成之矣 國民參政會... 及各省市臨時參議會 今日已林...

立 其所缺之重要要點 只是由人... 民直接選舉省主席 市長 及市官...

但 以全面觀 中國無疑是直趨真... 正民主政治

吾人今日所以發表此言論 實出於... 不得已 蓋美英如繼續恐中國趨向...

法西斯 則將來或妨礙雙方工作... 及將來同盟國之合作

最後 吾人欲特別指出 中國如欲... 有效抗戰 必先具有強個強有力之...

政府 戰後需之組織軍隊 增強國... 防 及努力趨向工業化 而欲達到...

以上各種工作之成功 中國須盡用... 全國精力 及外國之互助 中國尤...

要增強自己 來防將來再受侵略... 而世界同時又需要個強盛之中國...

為遠東鞏固權力 故中國今日之... 趨向 不應為聯合國所誤認為有法...

西斯之意味者也 (已完)

西斯之意味者也 (已完)

西斯之意味者也 (已完)

西斯之意味者也 (已完)

西斯之意味者也 (已完)

西斯之意味者也 (已完)

西斯之意味者也 (已完)

西斯之意味者也 (已完)

西斯之意味者也 (已完)

西斯之意味者也 (已完)

新亞洲旅館 NEW ASIA ROOMS 244 Hastings St. E. Vancouver, B.C. 新亞洲旅館 喜市定東端...

雲埠 匹明眼鏡店 眼配鏡。担保工 作妥當。 605 W. Hastings St. Piman Optical House

CATHAY FLORIST 711 ROBSON ST. VANCOUVER, B. C. MARINE 7446 花舖廣告 本店專接裝花園花球...

BRITISH BOOT SHOP 601 W. Hastings Street 域埠設有支店 有長柄短柄 各式英靴 國製最靚

美麗麗館 MAYLI ROOMS 237 HASTINGS STREET E. VANCONVER, B. C. 電話 MA. 8088 本旅館設在雲高...

亞細亞旅館 AH CHOW ROOMS 139 Pender St. E. Vancouver, B. C. 雲高 加拿大 本旅館設在雲高...

新華僑酒樓 New W. K. Chop Suey House 127 Pender St. E. Vancouver, B.C. 防空照 火常開 時間市

生隆棧藥材 膏丹丸散 本號以丸散膏丹... 煖腎還少丸 每盒五元...

拔毒爛脚膏 每盒二元 此膏治遠年爛脚... 跌打吊傷膏 每張五毛...

新北京酒樓 本樓為僑胞服務及適應環境起見... 一月廿八號即星期六日改換營業時間...

SUN PEKIN CHOP SUEY 252 POWELL STREET VANCOUVER, B.C. CANADA 電話 PACIFIC 9610 本樓為僑胞服務及適應環境起見...

亞細亞旅館 HOTEL SUN AH (電話) MAR. 9064 100 Pender St. East Vancouver, B. C. 本旅館設在雲高...

英華公司 YING WAH CO. 15A Pender St. E. Vancouver, B.C. 精造 專辦 各國各名廠時出品...

亞細亞旅館 AH CHOW ROOMS 139 Pender St. E. Vancouver, B. C. 雲高 加拿大 本旅館設在雲高...

危機四伏幸出重圍 弟于五月初由脚腫漸上于膝及陰囊入腹... 幾乎餓死 弟患喉症日甚一日會醫閉塞茶水不能下咽...

曹統新藥行 C. T. SUN 900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A. 本醫生由唐返 美寓羅省總行 診理中西男婦 內外全科肺癆 咳血跌打癱瘓 瘋癲痔漏爛脚 奇難雜症

補腦養心丹 四兩庄五元 恍惚無定 精神不爽 每失記性 痴呆形狀 睡中驚悸 胆怯心慌 服食全料 體魄康強

陸警

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Pressman in Canada Publishers Ltd.

貂蟬

貂蟬之庵堂相會

貂蟬一病旬餘。方見痊可。其實何嘗有病。開得如此驚天動地。相府之中。上下人等。擾擾不安。至此方纔寧貼。當其病重之時。董卓曾向各廟許願。俟其病愈之後。令貂蟬赴各處焚香還願。是日貂蟬清晨起身。天色尚未全明。侍婢畫着燭臺。就碧紗窗就鏡梳妝。及至董卓起身。貂蟬梳妝已畢。日色漸照碧紗窗上。董卓將貂蟬細細觀看。但見眉目遠山。聚山川之靈氣。眼含秋水。皓如玉潔。膚比冰清。不覺心為之醉。携着纖纖玉手。出神呆看。半晌未曾轉動目睛。引得房中侍婢。莫不掩口胡盧。至此。貂蟬亦覺羞羞。低垂粉頸。悄然道。太師爺豈猶不識賤妾乎。如此虎視眈眈。安能禁得婢輩羞笑。太師爺還知命。尚不脫少年人態度。可謂猶有童心。兩人說笑一回。方纔出門。又捐助許多銀錢。未幾在後園中吃過素齋。歇息一回。傳命至福祿庵。此庵原為光武帝廢后郭氏之香火。庵址極其寬廣。殿宇宏壯。花木繁多。為京師有名之叢林勝境。外省人至京師旅居者。無不願至庵中隨喜。一擴眼界。庵產甚富。住持該庵之尼姑。又極趨奉富貴人家之宅眷。故爾佈施不絕。香火甚盛。庵中共有尼姑三四十人。大都年輕貌美。飽暖思淫。以是風流子弟。公子王孫。凡有登徒子癖者。莫不趨之若鶩。與佛門子弟。結不解緣。住持者但求財。他事皆所不問。而且引誘宦家失寵之姬妾。招聚貧家青年之孤孀。許其住居庵中。帶髮修行。以致遊蜂浪蝶。尋香探蕊而來者。日增一日。名為六根清淨之佛地。實為藏垢納污。視娼寮為尤甚。與近時無錫惠山之庵尼無異。曲廊洞房。深遂曲折。彷彿迷香。不啻世外桃源。外人入其中者。往往失魂喪魄。流連忘返。至傷其生命者。時有所聞。

我是日本軍閥囚徒

鮑華氏著 (翼海譯)

不久。我被解到樓上。受一個日本官員兇惡地查問身世。特意發問。許多回。因為人數太多。有些查問近廿五年在中國境內的生活。還要站着。假使囚室中有一人犯規。那麼整個室中囚徒。都要受罰。把雙足擡起。頭要垂下。這個動作。在日人。他們已自小練習。而在我們。真是慘刑了。其中有幾個患難朋友。這樣坐了數小時。竟數日不能步行。我們還要朝東京坐着。於是我們命名這個刑罰為「新秩序的跪」。

雜俎

錢良臣自諱其名。幼子頗慧。凡歷史中有良臣二字。輒改之。一日讀孟子。今之所謂良臣。遂改云。「今之所謂參參。古之所謂民賊也。」一時閱者為笑。

我那監房的兩旁是用一行行距離兩寸闊度的大木杉排成。一邊是廿五條。一邊是十七條。我相信已經數了千萬次了。日以夜繼。我們在地板上。雖然是穿上襪子。究竟是抵不住寒氣的。

極樂氏志在馳名大減價
藥身大補丸每盒五元二角
藥身大補丸每盒三元五角
藥身大補丸每盒二元五角
藥身大補丸每盒一元五角



恭頌林弼臣先生醫術高超
啟者。人生世間。最悲者為病。最難忍者為痛。是以救傷治病。誠為急務也。弟日前因偶一失足。跌折腰骨。其為危重。不能起立。延請數人醫治。皆不見效。病勢轉劇。痛苦難言。後幸請得廣濟堂林弼臣先生診視。藥到病除。可知先生醫術高超。名不虛傳。特登報端。俾有同病者知所問津。得以早日解除痛苦。並對林弼臣先生。聊申謝意焉。
弟黃燦輝拜頌

無上之委市杰酒
時利市打(三星)
十三磅沙壹元四角五
廿五磅沙壹元七角
四十磅沙壹元五角
此告白位不是酒局
或不轉省政府登載
卑詩燕酒有限公司啟

大補丸補身健腎之功效
治脚冷脚熱 眼花耳鳴 能開胃消食
治腎虛腰痛 補血閉結 治夜夢遺精
治常多夜尿 大便閉結 治尿後反滴
欲求速用 每服三粒 一點之久久自然
藥到成功 老人服之 實有還少之功
先生之大補丸 的確有補身健腎之功效 實不虛傳 是必要繼續購用 並介紹以益同羣

Commercial Cafe, 355 Queen St. Sault Ste. Marie Ont.
加拿大滿地可埠凌程字達
Ling Ting, 2171 Frontenac St. Montreal Que. Can.
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾三元九毫 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾元 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾元 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.

廣珍金器鐘鏢
KWONG CHIN HO CO.
39 Pender St. Vancouver, B.C.
Pacific 5816

本號常備各款中西。新穎首飾
十五石白色 每只由九元
半。黃金色 由拾二元半
十五石黃金 每只由十三元
元九角五分。有
觀盒裝載。宜
送禮最宜
最近又辦到大批一九四二年各名廠
最新款手鐲。袋錶。如布路華帝利陣瑞
士等公司出品。價錢相宜。兼賣相和打
文墨水筆。即神火柴。每只由四元半起

SLIPPERS
鞋皮內屋
毫五圓五毫五圓二由
多謝 華友 代賣「華市磨」
「亞市多利亞」
「市李他」
「化羅閃」
及「各種靚靴」
光顧 之各種靚靴。
歌匿兄弟有限公司
CORNETT BROS. LTD.
33 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

來函照錄
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾元 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾元 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾元 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.

來函照錄
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾元 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾元 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾元 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.

來函照錄
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾元 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾元 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾元 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.

來函照錄
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾元 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾元 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾元 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.

來函照錄
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾元 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾元 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾元 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.

來函照錄
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾元 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾元 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾元 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.

來函照錄
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾元 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾元 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾元 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.

來函照錄
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾元 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾元 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾元 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.

來函照錄
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾元 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾元 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾元 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.

來函照錄
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾元 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾元 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾元 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.

來函照錄
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾元 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾元 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾元 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.

來函照錄
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾元 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾元 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.
極樂氏先生鑒 啟者 茲付上銀壹拾元 祈查收入 請即將大補丸六盒付來 應用前服 九略見功效 祈再寄也
Tom Sing, 25 Nover Dame St. Quebec, P.Q.

馬到成功 春到藥
Leong Ding Bong 43 Pender St. W. Vancouver, B.C.

本局代售
班中梁少初秘製
療治風濕聖藥每料五元三毫
特效跌打藥丸每個沽銀五毛
平安氏立止夜尿丸每盒一元五

自然小報彙刊第十一集每沽七毛
春滿梵宮小說沽四毛五仙
俏俏綺夢小說每冊式毛
民國廿七、廿八年份舊小報彙共一百份沽
一元四毛五。此項小報篇幅特多材料豐富
瓊花島之美人王小說售三毛五仙
雲華 梁定邦報局啟

黃一平 醫生
專醫 內外幼婦男
科全外內幼老婦男
醫務所設在打街西門牌二十一號
(廣東街口對面)電話三九九二五
Chinese Herbal Dispensary,
21 W. Pender St. Vancouver, B.C.

聯活公司 髮絲
LINWOOD COMPANY
112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

★諸君送禮注意!
本公司今年最新貨品目錄。近日出版。內容豐富。
附圖詳明。舉凡新款絲巾。搭巾。顧繡。絲髮。香
水。及男女衣裳等。一切送禮物品。無不刊載美備
種類與色水衆多。選擇自然容易。而且付貨快捷
保證滿意。大小賜顧。一律歡迎。
如加東或較遠地方本公司尚未有郵遞
尊址者。請祈函索。當即奉上。
雲埠聯活公司啟

恭頌林弼臣先生醫術高超
啟者。人生世間。最悲者為病。最難忍者為痛。是以救傷治病。誠為急務也。弟日前因偶一失足。跌折腰骨。其為危重。不能起立。延請數人醫治。皆不見效。病勢轉劇。痛苦難言。後幸請得廣濟堂林弼臣先生診視。藥到病除。可知先生醫術高超。名不虛傳。特登報端。俾有同病者知所問津。得以早日解除痛苦。並對林弼臣先生。聊申謝意焉。
弟黃燦輝拜頌

無上之委市杰酒
時利市打(三星)
十三磅沙壹元四角五
廿五磅沙壹元七角
四十磅沙壹元五角
此告白位不是酒局
或不轉省政府登載
卑詩燕酒有限公司啟

SLIPPERS
鞋皮內屋
毫五圓五毫五圓二由
多謝 華友 代賣「華市磨」
「亞市多利亞」
「市李他」
「化羅閃」
及「各種靚靴」
光顧 之各種靚靴。
歌匿兄弟有限公司
CORNETT BROS. LTD.
33 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

元發雜貨公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
256, 260-262 Pender St. East
Vancouver, B.C.

油米雜貨 藥材丸散
醬園鹹料 鮮明鹹魚
罐頭食品 新鮮草味
僑胞光顧 價錢相宜

電話 Pacific 1548



新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛襪仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

代理敬文氏強大器丸

雙料三元 加料拾元

發明敬文氏強大器丸。每晚一服。藥達丹田。成夜發育。服完一料。與別不同。素樓楚館。隨時演武。七寸利刃。偉大驚人。六寸不等。効驗如神。如欲大根。請早購備。藥料來源。經已斷絕。所存無幾。遲來不及。

天生堂經內消痔丸

Hen Sang Tong
155 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

▲馬抗戰丸雙料五元單料三元
▲梅毒一掃光 每料二元
▲開胃黑靈膏 每料二元
▲長期抗戰靈雙料五元單料三元
▲奇效神效丸 每料二元
▲奇效神效丸 每料二元
▲奇效神效丸 每料二元
▲奇效神效丸 每料二元
▲奇效神效丸 每料二元
▲奇效神效丸 每料二元
▲奇效神效丸 每料二元

精寫美術招牌

工作奇雅，計價相宜，應命從速

中華美術廣告社 SIGN SERVICE
CHINESE PUBLICITY BUREAU
16 East Hastings St. Vancouver, B.C.
MARINE 7632

國內新聞

皖北倭軍出犯受挫

重慶廣播訊 據樊城電訊 安徽西北部 上月下旬 我軍與敵在渦河以北戰鬥十餘次 敵寇死傷甚多 上月廿七日 有敵汽車四輛 裝滿敵人兵士 據鄉民謂此係係新成集登受受傷之敵兵

倭在華北大捕外僑

重慶電訊 日寇在上海租界大捕外僑之後 近復在華北淪陷區內 亦有大批外 慘遭拘禁 特別對付英人 更為嚴厲 現在所有居留青島之外人 均已禁於禁於通商地區 居留者則被逐往青島之廟山中 且無充足之糧食 其中有幼童甚多

暗市黨長壽店

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

裕綸德 YEE LUN ARK KEE LTD.
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B.C.

顧繡檯巾 男女絲巾 男女頸巾 各色女鞋 錦盒茗茶 竹籃茗茶 磁盅蜜薑 糖薑枝乾

輔行雜貨公司 Foo Hung Co. Ltd.
129 E. Pender Street
Vancouver, B.C. Can.

新到大帮肉生羌 罐頭鯪魚 五香鳳尾魚 雜貨醬料 茶葉

活生藥行

Watsang Sun Kee Co.
87 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話 5229



世界大 旅行 設備完善 稱全埠冠 諸君來往 便知招呼 妥當 相宜 宜矣

請惠冬季報費與告白費

本報向承各界 僑胞關照。無任感激。竊思 筆墨生涯費用至為浩繁。願以維持者。端在 報費與告白費耳。茲又援例列單往收冬季報 費與告白費。切望單到時。愛顧本報諸君。 不吝清撥。概予依數撥下。以資週轉。則不 勝感荷之至。



本軒有醜僑劇藝集由第一期 至六期 全套壹元五角包郵費

營業部啟事

本報兼理各種印件。如傳單。貨單。名片。 入魚紙仔。信封。信箋。券據。徵信錄。 捐冊。及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均 工作精美。印刷玲瓏。又接造笠巴圖章。計 價特別相宜。仰祈留心賜顧。是荷。

域專辦中國信局 利茂利有限公司 推銷全加拿大 MORLEY CO. LTD. P.O. BOX 1164 552 FISGARD ST. VICTORIA, B.C.

雲高 寶來旅館 LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone PACIFIC 0647
Vancouver, B.C. Canada
七四六〇「佛矢牌」話電

寶來旅館 設在雲城 片打街東二五八號 樓高五層 房間百二 被褥鮮明 冷水龍 四時順應 租居亦可 暫住聽命 租價克己 往來便利 向所讚稱 僑胞賜顧 格外歡迎 本旅館 謹啟

美國南加州大藥化學師 羅省新達行曹達均達醫內外科全科
The Sun Co. [Dept. T]
320 N. Main St. Los Angeles, Calif., U.S.A.
主治：小腸氣靈、糖尿靈、消粒止癢水、痔漏藥、養心健身靈、皮膚癢、酒米粉刺、腳趾癢、治肛門起疔生瘡、凸出疝血或腐爛成癩、精神不足、腰痛脚軟、手腳麻痺、耳鳴眼倦

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PACIFIC 6436
Vancouver, B.C.



專家 驗眼 氏律古屋 A. Gerard Hirschberg.
年十三逾醫行 Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W. PACIFIC 8829

東杏林堂丸藥發售
勞工清補丸 每料二元
勞傷補丸 每料二元
痰飲喘咳丸 每料二元
燥熱咳丸 每料二元
咳出痰血內傷丸 每料二元
風濕痛痺丸 每料二元
血症善後調養丸 每料二元

取瀝架卑酒 LUCKY LAGER
唯一飲品 無以尚之
此告 是白 詩省 政府 或酒 局所 登載

漂那巨啤酒
此告 是白 詩省 政府 或酒 局所 登載

著名舊號啤酒 Old Style BEER
此告 是白 詩省 政府 或酒 局所 登載

注意注意者痛腰虛腎

認眞猛嘔四季能服 轟烈腰腎丸 每料三元
強精壯顏丸 每料二元
小腸氣丸 每料二元
腎部運血機 每架十五元
風濕藥片 每塊二元
福機異寶磁石 每料二元

4X 麵 請常食美 各種優越之 市嘜麵粉 Canadian Bakeries Ltd.